

儀征望族家藏史料輯刊

学海遗珍

仪征刘氏家藏书札笺注

杨丽娟整理

广陵书社

敬啟者接奉
惠書敬悉堂是通義堂集藏處業已贈罄且候續印時再行
奉上以慰
足下悵悵之意至丁君益甫著述由浙江圖書館出版藏處
刊祇有水經注正誤一種現在此書亦無餘存矣可檢奉丁五
餘杭州人曾官象山教諭並非南人也
足下想常在滬
台蒙未蒙見示故未列諸簡首 今弟崇儒是否號次兩又
尊稱過謹非所敢承以後幸勿再施專此奉復敬頌
台安
弟劉承幹頓首
八月十五日即七月初一日

学海遗珍

仪征刘氏家藏书札笺注

杨丽娟 整理

 广陵书社

本书由扬州大学出版基金资助
本书得到一平基金资助

图书在版编目(CIP)数据

学海遗珍：仪征刘氏家藏书札笺注 / 杨丽娟整理

— 扬州：广陵书社，2014.12

(仪征望族家藏史料辑刊)

ISBN 978-7-5554-0225-1

I. ①学… II. ①杨… III. ①书信集—中国—清代

IV. ①I264.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第005747号

书 名 学海遗珍——仪征刘氏家藏书札笺注

整 理 杨丽娟

责任编辑 刘栋 王丽

排 版 李元东

出版发行 广陵书社

扬州市维扬路349号 邮编：225009

印 刷 扬州市机关彩印中心

开 本 787毫米×1092毫米 1/16

印 张 14.75

字 数 150千字

版 次 2014年12月第1版

印 次 2014年12月第1次印刷

标准书号 ISBN 978-7-5554-0225-1

定 价 120.00元(全二册)

國立中央大學文學院用箋

葆儒先生大鑒適奉

手書備悉一一令叔申叔先生遺箸太
半散佚良用浩嘆惟黃季剛先生保存
數種以季剛生前什襲度藏東向未寓
目季剛作古當由其喆嗣念田世兄保存
如有詢問請逕函南京藍家莊九華村
九號黃念田君為荷希復敬頌

箸祺

汪東謹啟

五月四日

敬啟者接奉

惠書敬悉壹是通義堂集敝處業已贈罄且俟續印時再行
奉上以慰

足下惓惓之意至丁君益甫著述由浙江圖書館出版敝處
刊祇有水經注正誤一種現在此書亦無餘存云可檢奉丁君
係杭州人曾官象山教諭並非甬人也

足下想常在滬

台篆未蒙見示故未列諸簡首 今弟崇儒是否號次雨又

尊稱過謹非所敢承以後幸勿再施專此奉復敬頌

台安

弟劉承幹頓首 八月十五日即七月初二日

欲發問答學生書
 薛少華君函云：稿
 版太繁，各問 是否全文抄印，因詳書中，所載其以
 係全稿，則佳，抄示以即，書中載其可不必抄
 周宜述其 是否書中抄僅是一篇，全文亦以係書
 中有若干字，明登後抄示
 呂氏壽秋耕補 後少亦並佳，先示給有若干字
 江蘇鄉土志 此二書均係抄示，先示給有若干字
 安徽鄉志 字
 盧文忠公 想是一文，後抄示
 中國地理志 考 後有第二冊，則佳，亦此兩冊已印
 新有倫理：經學：歷史：文學：（此七冊已過一冊）地理
 （國語）書第二冊也
 二座底先生少年時多一寶（聖印）廿歲（此書）乞歸而
 三座底通和 聖印，鐘口，天壽，松 御松，以 為收，為最
 此七冊一抄
 錢玄同致劉師穎書札
 另呈 另呈

钱玄同致刘师颖书札

國立中山大學用牋
 厚，信，正，黃，書，剛 先生，安，可，藏，之，清
 業，印，新
 凡，今，特，直，接，考，自，原，書，此，第，一，次，所
 為，力，尚，希
 聲，之，此，稿
 三，月，十，日
 弟，陳，中，凡，啟
 三月十日
 民國 年 月 日

陈中凡致刘葆儒书札

國立中山大學用牋
 二，保，儒，仁，兄，世，先生，大，鑒，頃，由，弟，函，陳，書，列
 月，日，所
 大，札，致，書，一，呈，尊，先，特，申，敬，師，（達）
 蒙，受，之，書，即，友，信，兄，生，一，再，自，當，已
 於，何，時，於，檢，書，北，平，一，再，外，棉
 花，上，七，條，十，一，號，部，房，然，自，友，信，兄
 生，自，復，也，收，有，誤，與
 弟，自，不，諱，而，合，呈，釋
 民國 年 月 日

再襄公及不封 申外先
生已有一件補注抑或僅
有長編 僅有長編都
意可由當代經學家代為
添補庶幾完璧請
致函令姪時一詳詢之後頃
時妥

弟南桂馨致
制
持
登
十四



次羽先生上卷長郵贈秘總集一部二冊乞

西納 希葉先生近在何處請將通信處告知近編端陶

齋古玉圖中有引申耕先生玉畧跋二篇查左廬集中未載

致意從補錄不知尊新本有其文否又

慕甫先生文集向久已編定付印不知何日出板渴望早日

得讀頃與友人集寶堂即先哲遺書印有緣起附奉一紙

其已出甲戌乙亥兩編三馬路來青園書坊均有存書可

訪購也此以

書

王欣夫

五月五日

次羽仁兄惠墨瀝濱小
 任暢挹
 清芬荷
 於飲之殷奉撫初衷而
 增感別及女抵首都賦
 應紛繁作詩稿厚為歎
 左侍注疏手稿都云可
 先由鴻寶局印出一特

二周奉
 惠賜三五係以便分送
 公諸以商墨一切想
 予意當以為然也子此
 敬頌
 時禮
 二月廿
 弟鄭裕孚拜啟
 玉音特寄延齡巷清祕閣
 射文

鄭裕孚致劉葆儒書札

次羽仁兄閣下為復書並賜
 先德之集墨志無任作在青溪集年
 許子多有道友家并世家外先生
 事用為孔聖通家之要典茲特與論
 什德於嚴墓銘為字之皆可實為
 出謝即頌
 旅誦
 旅誦
 館址 南京 龍蟠里 中華民國廿年 四月十一日

次羽仁兄 偉鑒久未把晤辱承眷注嗣因
 旦彼之日之承介紹何君擬隨事山館
 中曾甫有鳳毛亟擬延接增益疏陋近甫得啟
 廳未廣區畫經費限制甚嚴況前去年匪獨
 不能增聘才俊且將原聘者削減以故未能報
 命為希 厚亮為幸 尾寧咫尺無常過同
 僅有微像存茲相區暢談別情尤所觀幸也
 此為聲頌
 旅誦
 館址 南京 龍蟠里 中華民國廿年 八月三日

柳詒徵致劉葆儒書札

序 言

对文化世家的研究已成为当代显学。清代仪征刘氏是一个典型的文化世家，在海内外享有很高的学术地位和声誉。所谓四代经师，九族学人，诚非虚语。

仪征刘氏之经学发轫于文淇，是为第一代。文淇，字孟瞻，生于乾隆五十四年（1789），卒于咸丰四年（1854），年六十六。家境贫寒，少年时得其舅凌曙亲授而学业大进，十九岁中秀才，与宝应刘宝楠订交，时人目为“二刘”。然场屋不利，一生以游幕课徒为业。而经学研究特别是对《春秋左氏传》研究有名于时。文淇唯有一子毓崧，字伯山，又字松崖，能尽读父书，淹通经史，平生无妄语，无惰容，为人谋必忠，临财毋苟得。曾馆于秀水杜氏、蕲水郭氏、湘乡曾氏，有《通义堂文集》等传世，而大量精力则耗在为他人作嫁衣裳上。是为第二代。毓崧生有四子，长子寿曾字恭甫，次子贵曾字良甫，三子富曾字谦甫，四子显曾字诚甫，是为第三代。寿曾少工文章，夙承庭训，遂洞许、郑之学。两中副贡生，候选知县，曾入曾国藩金陵书局，惟念《左氏疏义》三世之学，未有成书，创立程限，锐志研纂。属稿至襄公四年，不幸早卒。贵曾，十二岁时曾为贼所掠，使之牧马斯薪数月，后设计逃归，“君自伤遭，淬厉奋发，益劬于学”，虽主要精力放在主持大家庭事务上，仍著有《抱甕居士集》若干卷，从成蓉镜习“三统四分”之术，据台湾学者曾圣益研究，“《左传旧注疏》的历法疏证，多出刘贵曾手”。且抚兄之子女成人。显曾幼年随父兄读书金陵，弱冠补诸生，光绪戊子（十四年，1888）举于乡，壬辰（十八年，1892）成进士，官御史。“光绪之际，时局日非，先生居台谏，前后七上封事，皆关天下大计。”惜平生所为诗文多散佚。年七十八卒。富曾年二十应学院试，与仲兄同入邑庠，旋肄业钟山、惜阴两书院，父卒后返里训迪生徒，江淮间有君子儒之称。曾为刘承幹校讎《宋会要》，协助徐乃昌修纂《南陵县志》，亦精历算。这一代中以寿曾学术成就最高，故与祖文淇、父毓崧同入《国史·儒林传》，惜寿不永。第四代师字辈，最出色的两个人，一是寿曾子师苍，字张侯，“幼负异秉，读书过目不忘，笃内行，无子弟过。由廪膳生拔光绪丁酉（二十三年，1899）萃科中式举人。”著《国语注补辑》、《元代帝王世系表》，皆未成。可惜在送两个弟弟赴金陵应江南乡试时不慎落水溺死，年廿九。一是贵曾子师培，字申叔，又名光汉，别名左龠，生于光绪十年（1884），卒于民国八年（1919），年三十六，著述达74种，并世所罕见。师培一生极其复杂，但其在多领域取得的成就，其学术水平之高则是举世公认的，无疑是中国近代学术史上的一座高峰。另，显曾有二子，长名师慎，次名师颖，过继给富曾，于日本学者小泽文四郎著《刘孟瞻先生年谱》有所助益。

至于九族，有两种说法，一是《三字经》所谓“高曾祖，父而身，身而子，子而孙，自子孙，至玄曾。乃九族，子而孙。”以文淇言，“高祖讳春和，监生，姓迁扬州。”“曾祖讳起泰，监生。祖讳敬，占籍仪征，补县学生。考讳锡瑜，监生。”上四代均为监生、县学生。子、孙、曾孙三代亦作了介绍，玄孙辈则为葆儒、崇儒等，亦多为读书人。诗书传家，百年不替，此之谓也。另一种说法是父族四、母族三，妻族二。据刘氏有关年谱、家传、墓表、墓志铭等资料，“文淇少时出就外傅归，家君督课母室。或无烛，恒默坐，听诵声以为乐”。文淇初入学，有小姓某欲得以为婿，陪奩许千金。母不允。某遣人婉言再三，终不能得。文淇之母即为著名学者凌曙之姊。文淇二十五岁娶甘泉国学生黄绍珪之女秀贞。文淇有一妹，适同庠生陈传洛。有一女，适江都国学生田溥光。妹与女均早寡，抚教孤幼，各自成立。毓崧娶同邑县学生汪毅之女，有妇德，母教为三党所知。寿曾、贵曾都是江都李祖望的女婿，祖望字宾嵎，为小学家，住扬州老城选巷，人称选楼李家。贵曾夫人名汝護，即师培母。富曾娶甘泉江南春解元璧之女。师苍室胡氏，名留元，颇通文墨，其父名文渊字镜塘，甘泉进士，曾任过知县。师培夫人何震，原名班，字志剑，其父仪征何承霖字春海，为孝廉；其兄家骆，增生，又系富曾女婿。何震幼年在家，闺训甚严，出阁后性情大变，成一时之风云人物，或即环境改变人，或其字志剑已寓其志矣。师培有一胞姐师铄，字卫仪，其子梅弼字鹤孙，民国年间亦海上闻人，新中国建立后被聘请为上海文史馆员。《青溪旧屋仪征刘氏五世小记》即其手泽。上所述，无非应证刘氏九族学人亦系实话，恕不一一。

王志民先生在《山东文化世家研究书系·总序》中说：“文化世家的出现往往要经过由文化之兴到科举之荣，再到仕宦之显的发展奋斗过程。”“文化世家的本质属性在学，无学不成其文化世家。”这是有道理的。仪征刘氏“科举之荣”不多，更多的是“科举之痛”，“仕宦之显”也更多的为“仕宦”所屏蔽，但他们毕竟通过科举、作幕、著述、教育乃至交游、婚姻等，增强了社会影响力，扩大了学术辐射面，历百世而不衰。研究这个文化世家是有一定的典型意义的。

研究需要资料，大量的第一手资料。故1959年5月刘氏《春秋左传旧注疏证》出版成为学坛盛事。2004年7月梅鹤孙《青溪旧屋仪征刘氏五世小记》出版激起强烈反响。同时也引起了学人们对仪征刘氏的更大兴趣，盼望有更多的新资料的发现。

资料保管征集难，手稿辨认释读难，而对之进行笺注更难。杨丽娟女史整理的《学海遗珍——仪征刘氏书札笺注》出版对研究者无疑是一个福音。据整理者介绍，本书所收刘氏家藏书信多为扬州某收藏家所庋，流传有绪，应是真实、可信的。其中还有些书信则是整理者在各相关图书馆访书时觅得，吉光片羽，殊为可贵。为辨识书信字迹，整理者亦曾多次请教一些书法行家和文化学者，以尽可能减少差错。更难得的是做了大量的注释，以利读者减少阅读障碍，增加对内容及背景的了解。

对书稿粗阅一过，有几点印象较为深刻：一是有三十多封凌曙、刘文淇、刘毓崧、刘寿曾等人的书信，还有包慎言、刘恭冕、成蓉镜的亲笔信函，很为珍贵；二是对刘氏家族的关系以及交游的脉络理得比较清楚，很不容易；三是笺注中引用了大量的原始资料，有的还是唯一的，如契约、保书等，对了解清末民初政治、经济、社会背景很有帮助；四是一些历史疑点有了合理的解释，如南桂馨为刘师培生前好友，师培卒后，以己力已财出版整理《刘申叔先生遗书》，但到印刷即将结束的关键时刻，南氏却音信全无。这是一个谜。2012年7月山西学者陈春生因著《南桂馨传》来扬访问青溪旧屋，据陈考证，1938年春后，《刘申叔先生遗书》刻成之际，南患大病卧床，加之日人逼其任维持会长，南拒不认从，故不见客，亦不与外交往，这才引起了误会。事详刘师颖致刘葆儒等相关书札的注释。当然，此书编排也有可改进之处，应考虑如何编排得更合理有序，注释得更简明扼要，尽可能围绕刘氏文化世家采收资料，减少旁生枝节，使之发挥更大作用。

顺便说一句，青溪旧屋系刘文淇之父琢斋公所置，实际在刘家之前已有此屋，从包世臣为其撰写的九十大寿贺联“登此堂祝九十者再，惟其时正八月之中”可知。一门之中出了这么多的学者，而且现在还是刘氏后人住着，至今少说有二百年历史，房屋基础格局、形制都未有大变化，大概在全国名人故居中也不多见。笔者曾陪同海内外学者大批的、零星的数过此屋，他们无不表示崇敬之情，即在门外照一张相，也认为不虚此行了。

但愿不久能看到青溪旧屋得到修葺、整理，对外开放。

赵昌智

2014年3月12日于董子祠之东邻青溪旧屋之西舍书屋

编 例

一、仪征刘氏所藏书札，多为近世学者名流的手书墨迹，现拣选具有文史价值的原札近四百件刊行。其中有些不只是函牍信件，还包括书艺墨宝，因版面所限，仅选若干通书札影印，以凸显其不仅富有珍贵的史料价值，亦具有书法艺术的鉴赏价值。

二、本书由笺注者对原件进行校释、断句、标点，并尽量考述各件作者的生平简历，最终通稿集成。原件多为繁体字，间有一二简体字，皆按现代汉语规范改为简体。至于古今字、通假字、异体字，或直接改为今字，或加[]号标释；衍文径删，脱文错字加[]号订补。原件中自注文字用()号表明，如注文繁多则另列。书札原件中的草字甚多，辨识不易，笺注者水平有限，笺注中或有错认失误之处，敬请方家指正；个别字迹难以辨认者，以“□”标出，空缺存疑，以待专家补正。

三、少数中文书札没有署名，今统一接排于中文书札序列之后。

四、本书的编次中文书札在前，英译文书札在后。中文书札按函主活动时代先后排序，英译文书札按时间先后排序。

五、附录二为刘氏世系简表，以便于读者对照阅读。

目 录

中文书札 (229 通)

包慎言致刘文淇书札 1 通	2
李祖望致吉人书札 1 通	3
李祖望致季伯书札 1 通	4
李祖望致沈启书札 1 通	5
洪绳武致刘毓崧书札 1 通	6
陈荣裕致刘毓崧书札 2 通	7
高鸿致刘毓崧书札 1 通	8
沈启致宾虞书札 1 通	9
沈启致梅植之书札 1 通	10
然致刘毓崧书札 1 通	11
吴世钰致刘毓崧书札 1 通	12
江延熙致刘毓崧信札 4 通	13
杨闾致刘毓崧书札 1 通	15
丁晏致子衡书札 1 通	16
陈正榕致黄氏书札 1 通	17
陈正榕致刘氏书札 2 通	18
栋致沈启书札 1 通	19
刘浔致亲友书札 1 通	20
刘兆祥致刘毓崧书札 1 通	21
孙贵麟致刘毓崧书札 1 通	22
汪有泰致周缦云书札 1 通	23
田增富致叔母大人书札 1 通	24
田增义致刘毓崧书札 1 通	25
田增义致汪氏书札 1 通	26

刘恭冕致方申书札 1 通	27
恽祖翼致刘叔俛书札 1 通	28
田增义致刘寿曾书札 1 通	29
成蓉镜致刘寿曾书札 1 通	30
洪华锦致刘寿曾书札 1 通	31
刘富曾请发还《扬州水道记》书版	
书札 1 通	32
黄建勋致亲友书札 1 通	33
郭阶致舫翁书札 1 通	34
胡文渊致胡留元书札 13 通	35
胡文渊致刘师苍书札 1 通	43
刘师苍致征甫书札 1 通	44
刘师苍致谷翁书札 1 通	45
刘师苍致朱菊坪书札 1 通	46
刘师苍致徐乃昌书札 1 通	48
孙氏致胡留元书札 5 通	51
胡留元致胡镜塘书札 2 通	53
胡养元致胡留元书札 1 通	55
刘师铄致李汝蓐书札 1 通	56
李详致周惺庵书札 1 通	57
李详致陈含光书札 1 通	59
李详致陈石遗书札 1 通	60
刘师贤致刘葆儒书札 1 通	61
刘师颖致胡留元书札 3 通	62

刘师颖致刘崇儒书札 1 通	63	杨铨致刘兴汉书札 1 通	124
刘师颖致刘葆儒书札 34 通	64	何骈喜致刘葆儒书札 1 通	125
刘葆儒致刘师颖书札 1 通	83	梅鹤孙致刘葆儒书札 1 通	126
南桂馨致刘师颖书札 1 通	84	董孝逸致刘葆儒书札 1 通	127
钱玄同致刘师颖书札 1 通	85	张子寿致刘葆儒书札 1 通	128
沈仁培致刘师颖书札 1 通	86	张子寿致刘师颖书札 1 通	129
柳诒徵致刘葆儒书札 4 通	87	陈康侯致杨荫昌书札 3 通	130
陈中凡致刘葆儒书札 1 通	90	居福焜致刘葆儒书札 3 通	131
成翊青致刘葆儒书札 1 通	91	王禹图致刘葆儒书札 1 通	133
顾廷龙致刘葆儒书札 1 通	92	毛鲁卿致刘葆儒书札 1 通	134
蒋太华致刘葆儒书札 2 通	93	吴清泰致刘葆儒书札 1 通	135
李肇儒致刘葆儒书札 3 通	95	韦国英致刘葆儒书札 1 通	136
厉鼎燧致刘葆儒书札 1 通	97	贾启贤致刘葆儒书札 1 通	137
刘承幹致刘葆儒书札 1 通	99	玉吾致刘葆儒书札 1 通	138
舒新城致刘葆儒书札 4 通	100	胡郊元致刘葆儒书札 1 通	139
汪东致刘葆儒书札 1 通	102	胡尔昌致胡留元书札 1 通	140
王欣夫致刘葆儒书札 2 通	103	胡尔臧致刘葆儒书札 1 通	141
刘葆儒致王欣夫书札 1 通	105	朱花农致刘葆儒书札 1 通	142
吴遐伯致刘葆儒书札 1 通	106	朱纪璜致刘葆儒书札 1 通	143
郑裕孚致刘葆儒书札 2 通	107	刘葆儒致胡季洪书札 1 通	144
秦更年致刘葆儒书札 3 通	109	刘葆儒致黄明叔书札 1 通	145
林尹亨致刘葆儒书札 4 通	111	刘葆儒致居福焜、朱白吾、胡季洪 书札 1 通	146
郑裕孚致刘师颖书札 2 通	113	刘崇儒致刘葆儒书札 1 通	147
张重威致刘师颖书札 3 通	115	刘葆楹致刘葆儒书札 1 通	148
刘师贤致刘葆儒书札 1 通	120	刘葆朴致刘葆儒书札 1 通	150
刘葆儒致成翊青书札 1 通	121	刘葆儒致胡郁文书札 1 通	151
刘葆儒致徐森玉书札 1 通	122	刘葆儒致孙云九书札 1 通	152
商务印书馆致刘葆儒书札 1 通	123		

庆致刘葆儒书札 1 通	153
调致刘葆儒书札 2 通	154
沈羹梅致张重威书札 7 通	155
张毓英致张重威书札 1 通	160
桂汝穀致刘葆儒书札 1 通	161
王恩官致刘葆儒书札 1 通	162
孙振鹏致刘葆儒书札 2 通	163
何惟硕致胡留元书札 2 通	164
何惟硕致刘葆儒书札 1 通	166
路荣昭致刘葆儒书札 2 通	167
董玉书致刘葆儒书札 1 通	168
方裕庆致刘葆儒书札 1 通	169
朱白吾致刘葆儒书札 1 通	170
胡郁文致胡季洪书札 1 通	171
杨永基致刘葆儒书札 1 通	172
黄胜白致张羽屏书札 1 通	173

陈伯翁致刘葆儒书札 1 通	174
山翁致刘葆儒书札 1 通	175
宋琳致芮瑟华书札 1 通	176
芮瑟云致刘葆儒书札 1 通	177
毛光义致刘模书札 1 通	178
刘模致梅英超书札 2 通	179
林子雄致刘模书札 1 通	181
顾一平致梅英超信札 5 通	182
诒致佚名者信札 1 通	185
子俦致佚名者信札 1 通	186
王禹堂致佚名者书札 1 通	187
佚名者致刘毓崧书札 1 通	188
佚名者致刘毓崧书札 1 通	189
佚名者致刘毓崧书札 1 通	190
佚名者致刘寿曾书札 1 通	191
佚名者致刘氏书札 1 通	192

英文书札 (35 通)	193
-------------	-----

附录一：友朋致梅鹤孙书札	209
--------------	-----

南桂馨致梅鹤孙书札 1 通	209	陈乃乾致梅鹤孙书札 1 通	212
卢慎之致梅鹤孙书札 1 通	210	张重威致梅鹤孙书札 1 通	213
周作人致梅鹤孙书札 1 通	211	张舜徽致梅鹤孙书札 1 通	214

附录二：仪征刘氏世系简表	215
--------------	-----

主要参考文献	216
--------	-----

后 记	217
-----	-----

中
文
书
札

(229 通)